#### I, Clive Edward MANN BA,

translator to RWS Group plc, of Europa House, Marsham Way, Gerrards Cross, Buckinghamshire, England, hereby declare that I am conversant with the English and German languages and am a competent translator thereof. I declare further that to the best of my knowledge and belief the following is a true and correct translation of the accompanying document in the German language.



C. E. MANN

I do hereby certify that this document	
is signed by CLIVE EDWARD MANN	.)
for and on behalf of RWS Group plc	
at Gerrards Cross, Buckinghamshire	
on the 25th day of November 2002	)

Marilha

PETER DAVID WILKINSON

NOTARY PUBLIC OF GERRARDS CROSS ENGLAND

Case No.: 10 XVII T 542 Please quote in

all correspondence

[seal]

**Appointment** 

Name:

**Mrs Iris Oltmanns** 

Date of birth:

05.12.1968

is appointed

[signature of Iris Oltmanns]

as custodian

of

Peter Tiemann

born on

February 02, 1967.

The scope of duties comprises:

- healthcare
- right to determine residence
- residential matters
- care of property
- representation in dealings with the authorities, insurance companies and health insurance funds
- matters relating to entry into residential care.

The following declarations of intent by the person concerned require the consent of the custodian:

./.

The custodian represents the person concerned within the scope of duties both in and out of court.

On termination of office, this certificate is to be returned to the guardianship court.

Witten, 10.15.2000

**District Court** 

[signature]

[stamp of the

(Kreft)

**District Court** 

Certified

stamp of the **District Court** 

Registrar

of Witten]

[signature] as Registrar

of Witten]

(Werly)

Court Clerk to the Court

### Geschäfts-Nr.: 10 XVII T 542

Bitte bei allen Schreiben angeben!



## **Bestellung**

Name:

Frau Iris Oltmanns

Geburtsdatum:

12.05.1968

ist

für

Peter Tiemann

geboren am

02. Februar 1967

#### zur Betreuerin

bestellt.

Der Aufgabenkreis umfaßt:

- Gesundheitsfürsorge
- Aufenthaltsbestimmungsrecht
- Wohnungsangelegenheiten
- Vermögenssorge
- Vertretung gegenüber Behörden, Versicherungen, Kranken- und Pflegekassen
- Heimaufnahmeangelegenheiten.

Folgende Willenserklärungen de Betroffenen bedürfen der Einwilligung de Betreuer:

Die Betreuerin vertritt den Betroffenen im Rahmen des Aufgabenkreises gerichtlich und außergerichtlich.

Nach Beendigung des Amtes ist diese Urkunde an das Vormundschaftsgericht zurückzugeben.

Witten, 15 10 Loo-Amtsgericht

. .

(Kreft)

Rechtspflegerin

Beglaubigt

als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle



VS 5 a Betreuerbestellung (§§ 1897, 1900 BGB)

#### I, Clive Edward MANN BA,

translator to RWS Group plc, of Europa House, Marsham Way, Gerrards Cross, Buckinghamshire, England, hereby declare that I am conversant with the English and German languages and am a competent translator thereof. I declare further that to the best of my knowledge and belief the following is a true and correct translation of the accompanying document in the German language.

lu leur

C. E. MANN

I do hereby certify that this document

is signed by CLIVE EDWARD MANN

for and on behalf of RWS Group plc

at Gerrards Cross, Buckinghamshire

on the 25th day of November 2002

)

Marilha

PETER DAVID WILKINSON
NOTARY PUBLIC OF GERRARDS CROSS ENGLAND

# Geschäfts-Nr.: 10 XVII T 542 Bitte bei allen Schreil

Bitte bei allen Schreiben angeben!



## **Bestellung**

Name:

Frau Iris Oltmanns

Geburtsdatum:

12.05.1968

ist

für

**Peter Tiemann** 

geboren am

02. Februar 1967

zur Betreuerin

bestellt.

Der Aufgabenkreis umfaßt:

- Gesundheitsfürsorge
- Aufenthaltsbestimmungsrecht
- Wohnungsangelegenheiten
- Vermögenssorge
- Vertretung gegenüber Behörden, Versicherungen, Kranken- und Pflegekassen
- Heimaufnahmeangelegenheiten.

Folgende Willenserklärungen de Betroffenen bedürfen der Einwilligung de Betreuer:

Die Betreuerin vertritt den Betroffenen im Rahmen des Aufgabenkreises gerichtlich und außergerichtlich.

Nach Beendigung des Amtes ist diese Urkunde an das Vormundschaftsgericht zurückzugeben.

Witten, 15 10 LCC-Amtsgericht

Amisyenchi

(Kreft)

Rechtspflegerin

mt o

Beglaubigt

als Orkundsbeamtin der Geschäftsstelle



vs 5 a Betreuerbestellung (§§ 1897, 1900 BGB)

Case No.: 10 XVII T 542

[seal]

Please quote in all correspondence

## **Appointment**

Name:

Mrs Iris Oltmanns

Date of birth:

05.12.1968

is appointed

[signature of Iris Oltmanns]

as custodian

of

Peter Tiemann

born on

February 02, 1967.

The scope of duties comprises:

- healthcare
- right to determine residence
- residential matters
- · care of property
- representation in dealings with the authorities, insurance companies and health insurance funds
- matters relating to entry into residential care.

The following declarations of intent by the person concerned require the consent of the custodian:

./.

The custodian represents the person concerned within the scope of duties both in and out of court.

On termination of office, this certificate is to be returned to the guardianship court.

Witten, 10.15.2000

District Court

[signature]

[stamp of the

(Kreft)

**District Court** 

Certified

stamp of the

Registrar

of Witten]

[signature]

**District Court** 

(Werly)

as Registrar

of Witten]

Court Clerk to the Court